

МИНИСТРЕСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им
В.П. АСТАФЬЕВА
(КГПУ им. В.П. Астафьева)

Факультет иностранных языков

Выпускающая кафедра германо-романской филологии и иноязычного образования

Ананян Марта Атомовна

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Использование аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе

Направление подготовки **44.03.01** – Педагогическое образование

Направленность/профиль – иностранный язык (английский)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав. кафедрой доцент, к.пед.н., Майер И. А.
(ученая степень, ученое звание, фамилия, инициалы)
«___» _____ 2018 г. _____
(подпись)

Руководитель доцент, к. пед.н., Груба Н. А.
(ученая степень, ученое звание, фамилия, инициалы)
«___» _____ 2018 г. _____
(дата, подпись)

Дата защиты « ___ » _____ 2018 г.

Обучающийся Ананян М А.
(фамилия, инициалы)
«___» _____ 2018 г. _____
(дата, подпись)

Оценка _____
(подпись)

Красноярск 2018

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--|----|
| Введение | 3 |
| Глава I. Теоретические аспекты использования аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе | |
| 1.1. Специфика обучения грамматике в русле коммуникативно-ориентированного подхода..... | 6 |
| 1.2. Песня как разновидность аутентичных материалов..... | 10 |
| 1.3. Грамматические опоры при работе с аутентичными песнями..... | 15 |
| Выводы по главе I | 20 |
| Глава II. Технологическое использование аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе | |
| 2.1. Лингвометодические критерии отбора аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе..... | 22 |
| 2.2. Разработка грамматических упражнений на основе английских аутентичных песен..... | 28 |
| 2.3. Разработка урока по теме "Sport. Sport in my life" в седьмом классе по УМК О.В. Афанасьева, И.В. Михеева..... | 38 |
| Выводы по главе II | 47 |
| Заключение | 48 |
| Библиографический список | 51 |
| Приложение А | 54 |
| Приложение Б | 55 |
| Приложение В | 56 |

Введение

Песня и музыка способствуют созданию благоприятного эмоционального климата во время учебного процесса. В последние годы обучения в школах начали развиваться новые подходы к работе с аутентичными песнями. Песня является самой удобной формой работы с текстом. Использование песен в процессе обучения иностранному языку способствует формированию фонетических, лексических, грамматических навыков. Поскольку песня апеллирует к эмоциональной сфере формирующейся личности, она способна снять напряжение, увеличивать объем памяти и помогать ненавязчиво усваивать грамматику изучаемого языка.

Актуальность исследования. Современная методика обучения иностранному языку стоит на основе коммуникативного подхода, основной идеей которого является стремление максимально приблизить учебный процесс к живому общению. В этой связи особую роль приобретают аутентичные материалы, поскольку они заимствованы из оригинальных иноязычных первоисточников и являются речевым продуктом носителей изучаемого языка. Также компетентностный подход предполагает, что для эффективного речевого общения необходимо, помимо владения языком, знание культурно-бытовых, культурно-исторических и прочих этноспецифических реалий и социально-значимых обстоятельств. Использование аутентичных песен способно иллюстрировать живое и естественное функционирование языка. Данное обстоятельство играет ключевую роль в обучении английской грамматике. Синтаксические особенности песен, управление глаголов, парадигма спряжения и времени, изменение существительных- все эти грамматические явления в троках песни усваиваются не с помощью механического запоминания, а как наглядная иллюстрация.

Вместе с тем методика использования аутентичных песен при обучении грамматике сталкивается в основной школе с рядом противоречий. Это противоречия между потребностью учащихся основной школы в работе с аутентичными песенными материалами и недостаточным уровнем владения английским языком для понимания тех песен, которые вызывают у них наибольший интерес (современные, модные песни-хиты). Другая группа противоречий связана с тем, что песни, чьи мелодические свойства привлекают учащихся, нередко сопровождаются текстами, которые не могут быть использованы на уроках (вульгаризм, эротическое содержание и прочее). Третья группа противоречий обусловлена желанием учителя использовать песни на уроках английского языка, с одной стороны, и трудностями, связанные с дидактизацией песенного материала (не каждую песню можно дидактизировать для обучения грамматике английского языка).

Данные обстоятельства позволили сформировать тему данного исследования «Использование аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе»

Объектом следования является процесс обучения грамматике английского языка в основной школе.

Предметом исследования являются методы использования аутентичных материалов для формирования грамматических навыков на уроках английского языка в основной школе.

Цель исследования заключается в исследовании возможностей использования аутентичных песен при обучении грамматике в основной школе.

Поставленная цель предполагает решение следующих задач

1. изучить теоретические аспекты использования аутентичных песен в грамматике английского языка
2. изучить требования к объему грамматического материала в основной школе.
3. описать грамматические навыки и этапы их формирования

4. рассмотреть роль песен в изучении английского языка в основной школе
5. изучить роль песен и принципы работы с ней при обучении грамматике английского языка

Теоретическую базу работы составляют концепции иноязычного образования (Е.И. Пассов), коммуникативно-ориентированного подхода (И.Л. Бим, А.А. Леонтьев, О.Д. Митрофанова, и Е.И. Пассов), активного обучения (А.А. Вербицкий), методики преподавания иностранных языков (И.Л. Бим, Н. И. Гез, Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов, С.Г. Тер-Минасова, С.Ф. Шатилов и другие), возрастной психологии (Г.С. Абрамова), обучения на основе аутентичных материалов (Е.В. Носонович, О.П. Мильруд, Г.И., Кричевская и другие).

Материалом данного исследования послужили имеющаяся методическая литература и научные статьи, а так же интернет-ресурсы, так как эти источники информации являются наиболее эффективными на данном периоде обучения грамматике английского языка.

Гипотезой данного исследования является разнообразие форм использования аутентичных песен на уроках английского языка, могут способствовать формированию грамматических навыков учащихся и повышать уровень знания.

Методы исследования: анализ научно-методической литературы и изучение практического опыта.

Практическая значимость исследования состоит в том, что все материалы, приведенные в ней могут быть использованы в работе учителя английского языка.

Данное исследование состоит из введения, теоретической и практической главы, выводов к главам, заключения, библиографического списка и приложения.

Глава I. Теоретические аспекты использования аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе

1.1. Специфика обучения грамматике в русле коммуникативно-ориентированного подхода.

В настоящее время существует великое множество подходов к обучению, предлагаемых методикой, педагогикой, дидактикой и другими науками. С точки зрения Бим И.Л. «подход»- то самая общая исходная концептуальная позиция, отталкиваясь от которого исследователь (сознательно или бессознательно) рассматривает большинство остальных своих концептуальных положений. Подход выступает тем самым как самая общая частное-методологическая основа исследования в конкретной области знания. Это как бы точка зрения на направление, в котором должно вестись исследование. [2, с. 11-15].

По мнению Гез Н.И., Ляховицкого М.В., Миролюбова А.А. «подход»- термин наиболее часто встречающийся в современной зарубежной методике обучения иностранным языкам. «метод»- это тактическая модель процесса обучения, «подход» можно представить как стратегию обучения иностранному языку. [5, с. 373].

Существуют попытки выделить разные подходы к обучению иностранным языкам на основе учета более многообразных факторов в том числе лингвистических.

Вятютнев М.Н., Ляховицкий М.В., например, в одном случае выделяют шесть подходов грамматический, прямой, бихевиористский, чтение, коллективный коммуникативно-индивидуализированный. [4, с.55].

Кузовлев В.П., Пассов Е.И., Леонтьев А.А. и другие не меньшее внимание уделяют индивидуальному подходу, выделяемому в дидактике, то есть учет склонностей, интересов, жизненного опыта учащихся. [12, с.256].

Бим И.Л., Климентенко А.Д., Миролюбов А.А. называют другие подходы к обучению выделенные с позиции дидактики. Это в первую очередь, комплексный подход, который помимо общепедагогического значения имеет в методике обучения иностранным языкам и специфическое значение. Автор говорит о комплексном подходе к реализации целей – практических, воспитательных, образовательных и развивающих, о комплексном подходе к развитию основных видов речевой деятельности – говорение, аудирование, чтение и письмо.[13].

В связи с развитием прагматического подхода в языкознании, в частности теории речевых актов, усилился интерес к механизмам общения посредством языка, к его коммуникативной функции. Центральным понятием лингвистической прагматики, а вместе с ней и методики, стала коммуникативная ситуация, включающая все перечисленные и прочие факторы, влияющие на характер, цели и способы общения. Это повлекло за собой настоящий переворот в методике преподавания иностранных языков, а именно, к выработке и становлению коммуникативного подхода, целью которого стало обучение общению на иностранном языке, приближенное по своим качествам и характеристикам к тому, как пользуются данным языком его носители. [11, с. 13]. Понятие коммуникативной компетенции перенимается методикой как явление, определяющее логику предъявления материала на страницах учебника и на уроке. Все упражнения коммуникативного подхода так или иначе связаны с необходимостью воссоздания ситуации реального общения, усвоения ее параметров и развития навыка переноса усвоенного материала и все похожие ситуации. Отсюда всплеск интереса к разнообразным диалоговым упражнениям, ситуациям ролевого общения, ролевым играм, симуляциям реальной коммуникации. [30].

Разработкой основ коммуникативно-ориентированного подхода занимались следующие ученые Бим И.Л., Леонтьев О.Д., Митрофанов и Пассов Е.И..

Реформа отечественной системы школьного образования в жизни с начала девяностых годов, обусловила инновационные процессы и плюрализм мнений по методике обучения иностранным языкам. Одним из частных проявлений этого стало введение в учебный процесс по иностранному языку в ряде школ учебно-методических комплексов из Германии. Их тщательный анализ показывает, что они на наш взгляд в большей мере, чем отечественные реализуют заложенные в базовой концепции и в госстандартовых учебниках по немецкому языку, принцип аутентичности, ситуативно-игровой подачи материала, проектной социокультурной и компенсаторной компетенции, являющихся сосновой частью коммуникативной компетенции. [29].

Принципы коммуникативно-ориентированного обучения в методике теории. В российской методической науке наиболее известны следующие стратегические положения, характерные для коммуникативного обучения общению на иностранном языке.

- 1) о коммуникативной направленности обучения всем видам речевой деятельности и средствам языка;
- 2) о стимулировании речемыслительной активности учащихся;
- 3) об индивидуализации обучения
- 4) о функциональной организации речевых средств;
- 5) о ситуативной организации процесса обучения;
- 6) о новизне и информативности учебного материала [2, с.11].

По мнению Пассова Е.И. сущность коммуникативного обучения – готовить учащегося к участию в процессе иноязычного общения в условиях иноязычного общения, созданных в классе. Цель коммуникативного подхода состоит в том, чтобы заинтересовать обучаемых в изучении иностранного языка по средствам накопления и расширения их знаний и опыта. Обучаемые должны быть готовы использовать язык для реальной коммуникации вне занятий, например, во время посещения страны изучаемого языка, во время приёма иностранных гостей дома, при переписке, при обмене аудио и

видеокассетами, результатами заданий, и тому подобное со школами и друзьями в стране изучаемого языка. [18, с.47].

Главным участниками процесса обучения с применением коммуникативно-ориентированного подхода. По мнению Гальсковой Н.Д , являются учитель и ученик. Отношение между ними основаны на сотрудничестве и равноправном речевом партнерстве. [6].

Поскольку все операции с языком понимаются в русле прагматической теории как действие, методическая система коммуникативного подхода рассматривает и процесс обучения как действие, производимое с языком и на языке. Отсюда следует, что данная методическая концепция предполагает большую активность обучающихся и загрузку максимального количества каналов приема информации как предпосылку успешного запоминания и дальнейшего использования языковой информации. [27].

Ключевым понятием коммуникативно–ориентированного подхода также является коммуникативная ситуация. Под нею понимается – ответственность учащегося за своё учение, активное участие во всех видах деятельности, желание поделиться знанием, опытом, идеями, решение, использовать всевозможные ресурсы, оценить результаты и стимулировать речемыслительную деятельность через участие в иноязычном общении. [25].

По мнению Пассова Е.И., при построении урока желательно учитывать следующие принципы:

- 1) речевую направленность, обучение иностранным языкам через общение.
- 2) функциональность - предполагает, что как слова, так и грамматические формы усваиваются сразу в деятельности:
- 3) ситуативность, ролевая организация учебного процесса.[19, с. 57].

Обязательно нужно учитывать личностную ориентацию общения. Речь всегда индивидуальна. Учащиеся отличаются друг от друга своими особенностями, и умением осуществлять учебную и речевую деятельность, и своими характеристиками как личности, а тем более дети. Коммуникативное обучение предполагает учет всех этих личностных характеристик.

Процесс формирования коммуникативной и лингвострановедческой компетенций включает в себя обучение не только знаниям, но также и умению правильно «приживать» ситуацию в иностранном окружении. Цель формирования данных компетенции – осуществление обмена между своей культурой и культуру общества изучаемого языка, падение барьеров, возникновение взаимопонимания и единения.[21, с. 98].

Таким образом, коммуникативно-ориентированный подход- это эффективный метод, который позволяет учащимся овладеть иностранным языком на достаточном уровне, для адаптации в иноязычном обществе. [28].

Практический опыт в применении коммуникативно-ориентированного подхода к обучению, Гергенредер Ж.С. утверждает, что усвоение речевого образца (через анализ и синтез грамматического явления), тренировка и применение в речи. Для каждого из этапов характерны грамматические явления, уяснить его содержание, форму и употребление. На втором этапе происходит тренировка грамматического материала и формирование грамматических речевых навыков. [7].

1.2. Песня как разновидность аутентичных материалов

В последние годы больше внимание уделяется проблеме аутентичности в методике преподавания иностранного языка. Разные авторы имеют свое мнение по поводу данной проблеме например, Кричевская К.С. относит к аутентичным материалам подлинные литературные, фольклорные, изобразительные, музыкальные произведения, предметы реальной действительности, такие, как одежда, мебель, посуда и их иллюстративные изображения. [11,с. 13–17].

Другой автор, Воронина Г.И., определяет аутентичные тексты как, заимствованные из коммуникативной практики носителей языка. Автор так же определила два вида аутентичных текстов, представленных различными жанровыми формами: функциональные, выполняющие инструктирующую, поясняющую, рекламирующую функцию (указательные, дорожные знаки, вывески, схемы, диаграммы, рисунки, театральные программки и другие), и

информативные, выполняющие информационную функцию и содержащие постоянно обновляющие сведения (статьи, интервью, опрос мнений, письма читателей в печатные издания, актуальная сенсационная информация, объявления, разъяснения к статистике, рекламе, комментарий, репортаж и прочие. [3, с. 56-60].

По мнению Носоновича Е.В. и Мильруда О.П., сформулированному в работе «Критерии содержания аутентичности учебного текста», предпочтительнее учить язык на аутентичных материалах, то есть материалах, взятых из оригинальных источников и не предназначенных для учебных целей. С другой стороны, авторы указывают, что такие материалы порой слишком сложны в языковом аспекте и не всегда отвечают конкретным задачам и условиям обучения, одновременно выделяя отдельно методически или учебно-аутентичные тексты. К аутентичным материалам вторые относят личные письма, анекдоты, статьи, отрывки из дневников подростков, рекламу, кулинарные рецепты, сказки, интервью, научно-популярные и страноведческие тексты. [17, с. 6–12].

Песня на уроках английского языка может использоваться в самых разных целях: для развития аудитивных, произносительных и грамматических навыков, пополнения словарного запаса, отработки речевых навыков, а так же для ознакомления учеников с элементами культуры страны изучаемого языка. [8, с. 28].

Использование аутентичных материалов является решением для множества проблем в изучении иностранного языка. Так например, такие авторы как, Воронина Г.И., Кричевская К.С., Носович Е.В., Мильруд О.П., утверждают, что работа с различными видами аутентичных материалов способствует повышению коммуникативно-познавательной мотивации, формирует лингвострановедческую и интеркультурную компетенцию, положительно воздействует на личностно-эмоциональное состояние учащихся, обеспечивает возможность одновременного обращения к языку и культуре. [16, с.11].

Елухина Н.В. также считает, что одной из причин недостаточного внимания к аудированию со стороны методистов и преподавателей является тот

факт, что до недавнего времени аудирование считалось легким умением. Существовала точка зрения, что, если при обучении устной речи преподаватель сосредоточит все усилия на говорение и обеспечит владение этим умением, то понимать речь учащиеся научатся стихийно, без специального целенаправленного обучения. [9, с. 18].

Одним из наиболее эффективных способов воздействия на чувства и эмоции учащихся является музыка, представляющая собой «сильнейшие психологический побудитель, проникающий в подсудные глубины сознания» [10, с.45].

Известный педагог Коменский Я.А. писал что тот, кто не знает музыки, уподобляется не знающему грамоты. В школах Древней Греции многие тексты разучивали пением, а в начальной школе Индии азбуку и арифметику выучивают пением, вместе с детьми поет и учитель.

Песня – это разновидность творчества, соединяющая в себе музыку и поэзию. С точки зрения дидактики песня представляет собой сложный процесс, требующие от человека внимания, памяти развитого мышления. Песни воздействуя на ребенка, комплексно вызывают у него зрительную, слуховую и двигательную активность, тем самым расширяя музыкальное восприятие в целом.

Музыка и пение могут оказать неоценимую помощь в изучении иностранного языка в школе. На уроке английского языка песни чаще всего используются:

- 1) для фонетической зарядки на начальном этапе урока;
- 2) для более прочного закрепления лексического и грамматического материала;
- 3) как стимул для развития речевых навыков и умений;
- 4) как своего рода релаксация в середине или в конце урока, когда дети устали и им нужна зарядка, снимающая напряжение и восстанавливающая их работоспособность. [26]

На уроках английского языка аутентичные песни могут использоваться в рамках фонетической зарядки для семантизации лексики, совершенствования навыков говорения, а так же для усвоения грамматического материала. [25]

Для фонетической зарядки выбираются короткие, несложные по мелодическому рисунку песни с частыми повторами и четким ритмом. Например песня "Baa, Baa, Black Sheep":

Baa, baa, black sheep,

Have you any wool?

Yes, sir, yes, sir,

Three bags full.

One for my master,

One for my dame.

And one for the little boy,

Tommy by name.

Baa, baa, black sheep,

Have you any wool?

Yes, sir, yes, sir,

Three bags full.

После первичного прослушивания песни предлагается ее перевод на русский язык.

Барашек

— Ты скажи, барашек наш. Сколько шерсти ты нам дашь?

— Не стриги меня пока. Дам я шерсти три мешка:

Один мешок— Хозяину,

Другой мешок —Хозяйке,

А третий — детям маленьким

На теплые фуфайки. .

Для фонетической отработки слова группируются по фонетическому признаку. Слова с отрывтой гласной переднего ряда [x]black, bags, have, слова с долгой наряженной гласной переднего ряда [I:] sheep, three, слова с

наряженной гласной заднего ряда [a:], baa, master. В дальнейшем произношения тренируемых слов закрепляется в ответах на по вопросы учителя по содержанию песни.

What animal is the song about?

What colour is it?

Has it any wool?

How much wool has it?

For whom is one bag?

На этом же материале можно провести работу по расширению и закреплению лексики, развитию навыков разговорной речи:

Have you ever seen a sheep?

What does the sheep give us?

What do we make of wool?

What do we call a young sheep?

Целью использования закрепление лексико-грамматического материала предполагает поэтапную работу на протяжении нескольких уроков. [23]

О связи искусства и иностранного языка писал Бялоус Н.И. «Музыка и искусство свободно интерпретируются, оставляют след в культурном сознании, вызывают креативность и индивидуальные языковые реакции» [1,с. 18].

Данный автор описывает основополагающие функции, объединяющие музыку и иностранные языки

- 1) физиологическая (способствует запоминанию);
- 2) психогигиеническая (способствует расслаблению);
- 3) эмоциональная (вызывает чувства);
- 4) социально- психологическая (усиливает динамику в группе);
- 5) когнитивная (способствует мыслительным процессам);
- 6) функция бессознательного учения (сложные языковые структуры заучиваются на бессознательном уровне) ;
- 7) коммуникативная (способствует общению).

[1,с.19].

Таким образом, аутентичные материалы - это материалы взятые из оригинальных источников, которые характеризуются естественностью лексического наполнения и грамматических форм, ситуативной адекватностью используемых языковых средств, иллюстрирует случаи аутентичного словоупотребления, и которые, хотя и не предназначены специально для учебных целей, но могут быть использованы при обучении иностранному языку.

1.3. Грамматические опоры при работе с аутентичными песнями

Обучение грамматике языка считается одним из самых сложных аспектов в обучении иностранному языку, поэтому существует много подходов к формированию грамматических навыков у обучающихся.

Грамматический навык - это автоматизированный компонент сознательно выполняемой речевой деятельности, обеспечивающий правильное употребление грамматической формы в речи.

Грамматический навык не только приобретает, но и утрачивается, что делает необходимой работу по систематизации и повторения грамматического материала. Методисты выделяют два способа систематизации: грамматический и лексико-грамматический.

По мнению Пассова Е.И. грамматический навык есть синтезированное действие по выбору модели, адекватной речевой задаче в данной ситуации, и правильному оформлению речевой единицы любого уровня, совершаемое в навыковых параметрах и служащее одним из условий выполнения речевой деятельности.[18, с. 47].

Грамматический материал должен быть организован так, чтобы грамматические явления органично сочетались с лексическими в коммуникативных единицах, то есть функционально. Для обозначения коммуникативных единиц часто используется термин «речевой образец».

Щукин А.Н. дает следующее определение грамматике, грамматика –это раздел языкознания, изучающий формальный строй языка: систему морфологических категорий и форм, синтаксических категорий и конструкций, способов словопроизводства. [22, с. 480].

Сущность отбора грамматического материала для школы заключается в создании такого грамматического минимума, который был бы посилен для усвоения и достаточен для выполнения коммуникативно- значимых задач обучения. Основными общепринятыми принципами отбора в активный грамматический минимум считаются: [16].

- 1) принцип распространённости в устной речи
- 2) принцип образцовости
- 3) принцип исключения синонимических грамматических явлений.

Гез Н.И. считает, что методически не оправданы три тенденции в решении проблемы взаимоотношения грамматического и лексического аспектов в комплексе при организации материала

- 1) недооценка важности комплексной организации языкового материала;
- 2) игнорирование особенностей грамматического и лексического аспектов языка при комплексном изучении;
- 3) Ориентация на какой-либо один аспект языка при формальном соблюдении комплекса. [5, с. 373].

Существует огромное количество методик, которые предполагают изучение грамматики нетрадиционным способом в игровой форме и основанных на использовании рифмованных структур (разговорное клише) с последующим наполнением их лексическими единицами в соответствии с языковой ситуацией. На уроке учитель и ученики это единое целое. Именно учитель и ученик целенаправленно идут к решению поставленных задач и стараются находить такие пути, их решения, такие формы работы, которые обеспечивают интерес учеников к учению, их активность и работоспособность, желание работать самостоятельно, творческую инициативу и высокое качество знаний. [13].

С помощью песен возможно отработать практически все грамматические структуры например, времена, модельные глаголы, степени сравнения прилагательных. Например, песня «The duty of the strong» способствует не только закреплению грамматического явления, но и позволяет провести нравственно-эстетическую беседу. А так же облегчает восприятие песни и работу с ней через лексико-грамматических опор.

Опора –это модель программы высказывания, в которой должна быть заложена возможность вариантного использования средств ее выражения на основе способов выполнения речевых действий по порождению высказывания. [26].

Существуют разновидности опор:

Рогова Г.В, делит опоры по каналу связи на аудитивные (слуховые), визуальные (зрительные) и аудиовизуальные (зрительно-слуховые).[20, с. 232].

Пассов Е.И. предлагает вербальные и иллюстративные опоры. Данные опоры используются параллельно в одном упражнении, так как они взаимно дополняют друг друга. [18].

При работе с аутентичными песнями применяются следующие виды опор:

- однократное предъявление текста;
- обучение аудированию, как правило, осуществляется на материале целого;
- методика работы с аутентичными текстами подразделяется на предтекстовый, текстовый и послетекстовый этапы;
- авторами предусмотрены оригинальные задания на адаптацию к индивидуальной манере речи носителя;
- акцент сделан на предтекстовый этап, чтобы замотивировать учащихся слушать и извлекать знания, опираясь на уже изученный материал;
- предтекстовые вопросы предусматривают глобальное и детальное понимание текста;
- послетекстовые задания поощряют учащихся высказывать свое собственное мнение и эмоциональное отношение, носят творческий характер и способствуют аспекту аутентичности. [20].

Китайгородская Г.А. использовала в своём интенсивном курсе перед занятиями и в перерывах популярные песни страны изучаемого языка, чтобы они постоянно были на слуху у обучающихся. В результате многие запоминали слова песен, напевали их, спрашивали о чём-то незнакомом [14, с.127].

Например, учащимся выдается куплет песни, учащиеся заполняют пропуски в тексте, далее прослушивают данный куплет, проверяют правильность выполненной работы. При такой работе тренируются аудитивные навыки. Так же для поддержания на высоком уровне грамматических навыков следует задать вопросы к каждой строчке куплета, в процессе отрабатываются и другие грамматические явления, которые находятся в куплете например, употребление предлогов, словообразования, степени сравнения прилагательных, [22].

По мере ознакомления с песней делается грамматический комментарий учитель знакомит учащихся с правилом, объясняет форму образования особенности употребления того или иного грамматического явления, которое присутствует в песне например, спряжение глагола *to have* в 3 лице единственного числа, правила образования формы множественного числа существительных, личные и притяжательные местоимения. [26].

На уроке рекомендуется использовать метод «трансформации», из повелительных предложений в отрицательные или же наоборот, из единственного числа множественное число или же наоборот а также и другие варианты можно применить. Легкому и эффективному запоминанию лексико-грамматических конструкций способствуют многочисленные повторы, которые повышают качество тренировки и характерны для песенного жанра.

Как правило, все песни написаны в одном грамматическом времени. Например, учащимся выдается первый куплет песни. Учащиеся заполняют пропуски в тексте.

Old Horace ... with me to knock

When he ... home at 3 to roll

He ... at the door to live

He ... on the floor to come

And ... to sit with me to come

По итогу прослушивания данного куплета песни, учащиеся проверяют правильность выполнения задания.

Для поддержания на высоком уровне грамматических навыков задаются вопросы к каждой строчке куплета например, общий, специальный, разделительный, альтернативный . В процессе выполнения такого вида задания обрабатываются и другие грамматические явления, которые находятся в куплете такие как употребление предлогов , словообразование (значение суффиксов, префиксов у существительных и прилагательных)

Далее, учитель осуществляет переходит к контролю понимания прослушанной песни и обсуждению содержания. И осуществляется контроль понимания учащимися отдельных слов песни.

Текст песни разрезается на отдельные части или сточки. Учащиеся пытаются воссоздать текст, каждая группа составляет свой вариант , затем работы сравнивают между собой, песня прослушивается дважды , допущенные ошибки корректируются.

Выводы по главе I

Первая, теоретическая, глава данной работы была посвящена проблемам теоретического обоснования использования аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе. В данной части исследования рассматривались подходы к определению понятий «аутентичные материалы», «аутентичная песня», «грамматический навык», анализировалась роль опор при работе с аутентичными материалами на уроках иностранного языка.

Анализ теоретических подходов к определению понятия «грамматический навык» позволил определить данный термин как автоматизированный компонент сознательно выполняемой речевой деятельности, обеспечивающий правильное употребление грамматической формы в речи.

Под аутентичными материалами понимаются материалы, взятые из оригинальных источников, которые характеризуются естественностью лексического направления и грамматических форм, ситуативной адекватностью используемых языковых средств, иллюстрирует случаи аутентичного словоупотребления, и которые не предназначены для учебных целей вполне могут использоваться при обучении иностранному языку.

Роль аутентичных материалов в обучении грамматике в английском языке средней школе заключается в том, что они являются средством прочного усвоения и расширения лексического запаса, в песнях лучше усваиваются и активизируются грамматические стороны языка, также песни способствуют развитию музыкального слуха, осуществлению задач эстетического воспитания учащихся.

Применение песенного материала в процессе обучения грамматике английского языка является оптимальным дополнением к основным видам

работ по формированию грамматических навыков. Аутентичные материалы развивают мышление, внимательность и память учащихся, а также помогают непроизвольно удерживать в памяти сложный материал, речевые клише.

При работе с аутентичными песнями применяются следующие виды опор:

- однократное предъявление текста;
- обучение аудированию, как правило, осуществляется на материале целого;
- методика работы с аутентичными текстами подразделяется на предтекстовый, текстовый и послетекстовый этапы;
- авторами предусмотрены оригинальные задания на адаптацию к индивидуальной манере речи носителя;
- акцент сделан на предтекстовый этап, чтобы замотивировать учащихся слушать и извлекать знания, опираясь на уже изученный материал;
- предтекстовые вопросы предусматривают глобальное и детальное понимание текста;
- послетекстовые задания поощряют учащихся высказывать свое собственное мнение и эмоциональное отношение, носят творческий характер и способствуют аспекту аутентичности.

Глава II. Технологическое использование аутентичных песен при обучении английской грамматике на среднем этапе в общеобразовательной школе

2.1 Лингвометодические критерии отбора аутентичных песен при обучении английской грамматике

Учебную практику мы проходили в МБОУ Гимназия № 16 города Красноярска. В ходе практики мы вели занятия по предмету «Английский язык» в 7 классе по учебнику О.В. Афанасьева, И.В.Михеева.

Учебник является основным компонентом учебно-методического комплекта «Английский язык» и предназначен для учащихся VII класса общеобразовательных организаций и школ с углублённым изучением английского языка. Основная задача курса — совершенствование приобретённых ранее знаний и умений и подготовка учащихся к сдаче Основного государственного экзамена (ГИА) по английскому языку. Материалы учебника способствуют достижению личностных, метапредметных и предметных результатов обучения.

Лексические и грамматические темы учебника: UNIT 1 Russia, My Homeland, UNIT 2 English — a Language of the World, UNIT 3 Me and My World, UNIT 4 It Takes Many Kinds to Make the World, UNIT 5 Christmas, UNIT 6 The Pleasure of Reading, UNIT 7 Popular Arts, UNIT 8 Sport in Our Life, и UNIT 9 Exploring the World.

Основной целью данного УМК является обучение монологической и диалогической речи, расширяется круг ситуаций общения (от тем, связанных со школой и семьей, к более общим, таким как «Россия», «Английский язык», «Спорт» и другие). Развивается умение самостоятельно продуцировать высказывание и использовать речевые клише, расширяется словарный запас школьников за счет включения в их активный лексикон абстрактных понятий.

Учебник отличает осознанный подход к грамматике: ученики не только изучают грамматический материал по готовым моделям, но и анализируют грамматические явления самостоятельно. Развиваются индуктивные языковые способности, когда ученики начинают применять и выводить правила самостоятельно.

Анализируемый УМК преследует также развивающие, образовательные и воспитательные цели. Важнейшими при этом являются развитие интеллектуальных и творческих способностей, чувства языка.

Текст учебника содержит аутентичные тексты, песни, поэмы, упражнения на транскрипцию с прослушиванием. Приведем примеры некоторых заданий:

1) «Page from a Diary»

a) Elizabeth, a teacher from Britain, has just visited Moscow. This is a page from her diary. Read it, then listen to the text, and say if she liked the capital of Russia

b) Explain why (После текста идут различные суждения, которые ученик должен аргументировать, «почему»).

c) Say if you agree with Elizabeth on these statements and explain why.

(Даны некоторые точки зрения, и ученик должен выразить согласие с автором и объяснить, почему).

d) In her diary Elizabeth has mentioned only a few things about Moscow.

What else can you add? Imagine you are giving your impressions of Moscow. What places will you describe and what will you say about them? What other things will you mention?

2) «Back from Holiday» (dialogue).

a) Listen to the talk and say where Bob, Ann and Alice spent their summer holidays and what country Alice comes from.

b) Act out the talk.

c) Make up your own dialogue (talk) about your summer holidays.

3) The song «You Are My Sunshine» (by Jimmie Davis and Charles Mitchel).

b) Listen to the song and sing it along.

- 4) «Are You Happy with the Way You Are Taught English»
- a) Read the dialogue, listen to it carefully and say what Ann finds most difficult in learning English.
 - b) Imagine that you are Anna and answer these question.
 - c) Match the phrases in English and Russian, find and read out the sentences with them in the dialogue.
 - d) Express the same idea using the phrases above.
- 5) «The Reader of Books» by (Roald Dahl)
- a) Read the text and listen to the first part carefully and say what made Matilda an unusual girl.
 - b) Match the phrases in English with their Russian equivalents. Find the sentences with them in the text and read them out.
 - c) See how well you remember the text.
- a) Who said it? (ряд вопросов)
 - b) Who did it? (ряд вопросов)
 - c) choose the right item (пропуски с вариантами на выбор)
- 6) The song «O Christmas Tree»
- a) Learn the words of this popular coral and sing it along
- 7) The song «Clementine»
- a) Listen to the song and sing it along.
 - b) Math the objects in the picture with their names.
- 8) The song «Moscow Suburb Nights»
- a) listen to the song and sing it along.
- 9) Read the words in transcription.
- a) Listen to the tape and check your reading.

Грамматический компонент представлен упражнениями по темам:

- 1) The Past Perfect Continuous Tense 119p
 - a) Use Past Perfect Continuous to complete the sentences.
 - b) Choose the right tense past perfect or past perfect continuous.
- 2) Noun.

- a) Look at the table and compare different classes of nouns.
 - b) Divide these nouns into proper(8) and common(24). Find in the list of common nouns 9 abstract 7, concrete, 4 material and 4 collective nouns.
 - c) Remember and say how most of the nouns from the plural in English and how we pronounce and spell nouns in the plural. Read the words.
 - d) Listen to the tape and check your reading.
- 3) Look at the table to remember how to form simple tenses. Give examples of your own to illustrate each formula. 26p
 - 4) Work in pairs and make up a dialogue in which one of you will be an interviewer and the other – a famous scientist who can say what is to be expected in the future. Use simple future. These ideas can help you. 28p
 - 5) a) Study the Reference Grammar material (p 328) to find out how to use continuous tenses.
 - b) Look at the examples and say which of these rules they illustrate. 30p
 - 6) Choose the correct tense: simple present or present continuous
 - 7) Match the questions and answers. 31p
 - 8) Express the same in two different ways. (see Reference Grammar, p.327.) 33p
 - 9) Complex Object 34p
 - a) Use to where necessary to complete the sentence.
 - b) Express the same in English.
 - 10) Look at the phrasal verbs, remember what they mean and give examples to show how to use them. (textbook VI lessons 14, 18, 19, 20 can help you.)
 - a) Complete the sentences by putting the right verb in. 35p.

Анализ учебника показал, что, несмотря на наличие аутентичных текстов, УМК не способен полностью удовлетворить эстетическим, лингвострановедческим и культурным интересам 7-классников. Музыкальная культура англоязычных стран находится в постоянном развитии, меняется музыкальная мода, появляются новые песни и исполнители, а популярные несколько лет назад стремительно теряют актуальность. Поэтому учителю необходимо принимать с расчет музыкальные вкусы и предпочтения своих

учеников, чтобы повысить их мотивацию к изучению языка, и при этом использовать этот материал для повышения грамотности учеников.

Чтобы прийти к этому результату, мы попытались найти ресурсы, где представлены актуальные аутентичные англоязычные песни, которые можно использовать на уроках английского языка в 7 классе по указанному учебнику. Поиск выявил ряд Интернет-сайтов, которые направлены на развитие грамматических навыков и навыков аудирования:

- a) <https://www.esolcourses.com/topics/learn-english-with-songs.html> - Learn English With Songs - New and Featured Lessons
- b) <https://lyricstraining.com/en/> Thousands of teachers, all over the world, are already using LyricsTraining to teach languages and motivate their students through this unique immersion process
- c) <http://www.learnenglish-online.com/> Music – Improve Your English Listening With Songs
- d) <http://engblog.ru/category/materials?tag=lyrics> -
<https://www.ecenglish.com/learnenglish/category/subjects/music-video> -
<https://crazylink.ru/english/english-songs.html?type=1&lan=english>
- e) <https://www.englishclub.com/songs/>
- f) <http://www.lyricsmode.com/>

Все перечисленные ресурсы содержат популярные песни и видеоклипы последних пяти лет. Некоторые ресурсы содержат песни, уже ставшие классикой (например, Beatles, Rolling Stones и другие).

Чтобы песенный материал мог использоваться на уроке английского языка, он должен удовлетворять ряду критериев.

Критерии отбора песенного материала:

- 1) соответствие возрастным особенностям;
- 2) песни должны быть интересны и понятны, мелодическая составляемая не должна противоречить актуальности потребностям ребенка, его возрасту;

- 3) текст должен быть в целом понятен, незнакомые слова не должны превышать 20%-30% от общего текста;
- 4) возможности быстрого снятия лексических трудностей;
- 5) наличие ярко выраженного иллюстративного грамматического материала по изучаемой теме;
- 6) возможность дидактизации грамматического компонента.

Иными словами

- песня должна быть приятной, ритмичной, не слишком длинной, иметь припев;
- она должна мотивировать, заинтересовать обучающихся;
- соответствовать возрасту и степени обученности учащихся;
- отражать страноведческую специфику;
- голос исполнителя должен быть понятным.

Слова должны четко произноситься исполнителем и легко различаются на слух. Если уровень владения языком не высокий, можно использовать медленную композицию, или в среднем темпе. Композиция должна быть связана с темой урока. Нужно также знать (понимать) перевод песни, чтобы исключить наличие жаргонизмов и других не очень приятных моментов. Это один из важных критериев.

В процессе обучения необходимо создавать иноязычно-коммуникативную среду. Песня на изучаемом языке является не только способом, но и средством достижения результата обучения. Но для успешности обучения недостаточно только послушать и пропеть её, необходимо выполнять упражнения, для развития предметных СУУ, а также УУД.

Речевые компетенции аудирования.

1. воспринимать на слух и полностью понимать речь учителя, одноклассников и диктора.

2. понимать основное содержание коротких, несложных аутентичных прагматических текстов (прогноз погоды, программы теле-, радиопередач, объявления на вокзал, в аэропорту) и выделять значимую информацию
3. понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, относящихся к разным коммуникативным типам речи (сообщения, рассказы), уметь определять тему текста, выделять главные факты, опуская второстепенные.
4. использовать переспрос, просьбу повторить.

Ниже представлены разновидности аутентичных упражнений, которые мы предлагаем использовать для обучения грамматике на уроке английского языка. Упражнения носят общий характер и могут видоизменяться в зависимости от той или иной грамматической темы.

2.2. Разработка грамматических упражнений на основе английских аутентичных песен

1. Заполнение пропусков

Например, во время изучения темы «Сравнение прилагательных», мы использовали песню «Lenka-Everything at once»

Задание звучало следующим образом:

Listen to the song carefully and fill in the blanks with the words given below.

A Everything at once, bear,

everything, pure, wolf, song,

bright, whale, fixture, night,

silly, fox, scary, neat,

fire, straight, mouse, royal,

toad, stealth.

s sly as a 1 _____, as strong as an ox.

As fast as a hare, as brave as a 2 _____.

As free as a bird, as 3 _____ as a word.

As quiet as a 4 _____, as big as a house.

All I wanna be, all I wanna be, oh.
All I wanna be is 5_____.
As mean as a 6_____, as sharp as a tooth.
As deep as a bite, as dark as the 7_____.
As sweet as a 8_____, as right as a wrong.
As long as a road, as ugly as a 9_____.
As pretty as a picture hanging from a 10_____.
Strong like a family, strong as I wanna be.
11_____ as day, as light as play.
As hard as nails, as grand as a 12_____.
All I wanna be oh, all I wanna be, oh.
All I wanna be is everything.
13_____.
Everything at once, oh.
Everything at once.
As warm as the sun, as 14_____ as fun.
As cool as a tree, as 15 _____ as the sea.
As hot as 16_____, cold as ice.
Sweet as sugar and everything nice.
As old as time, as 17_____ as a line.
As 18_____ as a queen, as buzzed as a bee.
19_____ as a tiger, smooth as a glider.
20_____ as a melody, pure as I wanna be.
All I wanna be oh, all I wanna be, oh.
All I wanna be is everything.
Everything at once.

В заключении учащиеся переводили полученные сравнительные обороты. Необходимо обратить внимание учащихся на построение оборотов as...as, их особенность перевода.

2. Прочитай и угадай рифмы

Напишите на доске слова песни, но оставьте пропуски в конце каждой строки для слова, рифмующегося с последним словом предыдущей строки. Это упражнение скорее лексическое, но, в зависимости от текста песни может быть использовано для тренировки грамматических навыков (когда рифмуются глаголы, местоимения и другие части речи).

(*Completed lyrics: sky, why, cry, die, fly*)

Teardrops are falling

Like rain from the sky

Tell me, my love,

I want to know w_____

You went far away

And left me to c_____

I feel so alone

But not ready to d_____

I'll gather my strength

And once again f_____

В классе:

Учитель объясняет, что слова, которые надо написать на месте пропусков, рифмуются с подчёркнутыми словами.

Перед тем, как прослушать песню, предложите учащимся угадать какие слова пропущены (работа в парах).

Обсудите ответы учеников, а затем проигrajте песню, чтобы дети проверили ответы.

3. Найдите лишнее слово.

В этом упражнении учащиеся должны сравнить текст песни, который они слышат, с текстом, написанным на листе, и вычеркнуть лишнее слово.

Раздайте учащимся тексты песен, добавив в каждую строку (или через строку) лишнее слово.

Например: Yesterday, all my troubles seemed so very far away.

В классе:

1. Объясните учащимся, что им следует послушать песню и вычеркнуть лишнее слово. Например: Yesterday, all my troubles seemed so very far away.

2. Воспроизведите песню, делая паузы в конце каждой строки, чтобы дети могли вычеркнуть лишнее слово.

3. После окончания песни, учащиеся должны сравнить свои работы.

По такому же принципу можно организовать упражнение на исправление ошибок: учащимся дается текст песни с заложенными в него грамматическими и орфографическими ошибками. Прослушивая песни, они должны исправить текст.

4. Расположите строки песни по порядку.

Напишите текст песни, изменив порядок расположения строк. Например, песня “Beautiful Dreamer”:

Heard in the day

Sounds of the rude world

Beautiful dreamer

Have all passed away

Are waiting for thee

Lulled by the moonlight

Starlight and dewdrops

Wake unto me

Etc.

В классе:

Учащимся дается задание прослушать песню и расположить строки текста по порядку, пронумеровав их: 1,2,3,4 и т.д. Можно проиграть песню без пауз поскольку подобные задания не вызывают у 7-классников трудностей.

После окончания песни, ученики работают в парах, проверяя свои ответы, а затем обсуждают их с классом.

Затем можно прослушать песню ещё раз.

Такое задание дается на закрепление синтаксиса и порядка слов в простых и сложных предложениях.

Другие грамматические упражнения на основе песен.

1. Simple future (простое будущее время)

1. Song “Will you remember” by Cranberries.

Will you remember the dress I wore
Will you remember my face
Will you remember the lip stick I wore
This world is a wonderful place
Will you remember the black limousine
Will you remember champagne
Will you remember the things that we've seen
I will return here again
Will you remember the flowers in my hand
Will you remember my hair
Will you remember the Future we planned
The world is not waiting out there
I won't remember the dress I wore
I won't remember champagne
I won't remember the things that we swore
I will just love you in vain
Will you remember
Will you recall
Will you remember

2. В песне используется simple future. Это время образуется при помощи вспомогательного глагола "will", либо (что происходит очень редко) при помощи вспомогательного глагола “shall” (Для тех, кто хочет увидеть употребление глагола "shall", отсылаю вас к песне "We shall overcome", внизу). После вспомогательного глагола (will/shall) следует основной глагол. E.g. You will remember - ты будешь помнить

We shall overcome – мы победим

В современном английском в основном используется "will". "Shall" - это более старая форма.

Вопрос формируется также как в других временах, т.е. вспомогательный глагол (здесь это "will" или "shall") выносится на первое место, перед местоимением или существительным. E.g. Will you remember?

Shall we overcome?

Отрицание формируется когда "not" вставляется между вспомогательным глаголом (will или shall) и основным глаголом. E.g.

You will not remember

We shall not overcome

Замечание: "will" + "not" = "won't". Не следует это слово путать со словом "want", хотеть. Звучать эти оба слова одинаково. Различаются по употреблению. Например: "I won't remember the dress I wore" - я не буду помнить платье что я носила. "I want you" - я хочу тебя.

3. Диалог: вырезаем предложения и слова которые даются внизу (из песни "Will you remember"). Из них, формируем вопросы и ответы.

1. *will / you / remember / the dress / I / wore / yes / no / not*

2. *will / you / remember / my / face / yes / I / your / no / not*

3. *will / you / remember / the lipstick / I / wore / yes / you / no / not*

4. *will / you / remember / the black limousine / yes / I / no / not*

5. *will / you / remember / champagne / yes / I / no / not*

6. *will / you / remember / the things we've seen / yes / I / no / not*

7. *I / will / return / here again / you / yes / why / no / not*

8. *will / you / remember / the flowers / in / my / hand / yes / I / your / no / not*

9. *will / you / remember / my / hair / yes / I / your / no / not*

10. *will / you / remember / the future we planned / yes / I / no / not*

11. *will / you / remember / about / me / what / I / yes / no / not*

12. *will / you / recall / about / this lesson / what / I / yes / no / not*

4. Послушайте предложения с simple future, повторите и переведите.

- a. I'll do it if I can.
- b. If you can't answer the question, I'll ask another person.
- c. I don't think I'll advertise in a business magazine.
- d. If we have a game of tennis, we won't arrive on time.
- e. I think you'll sell a lot in airports.

5. Сделайте вопросы и отрицания со следующими предложениями

(устно - в классе, письменно - дома):

He will marry her.

I will make you happy.

I will be loving and faithful.

I will pay you within next week.

They will make him work.

6. Переведите на английский:

1. Я буду любить эту машину
2. Он будет знать все про меня
3. Ты будешь есть гамбургеры
4. Вы будете пить пиво
5. Они будут курить морехуану

2. Present continuous (настоящее длительное время)

Song "Tom's Diner"

*I am sitting in the morning at the diner on the corner
I am waiting at the counter for the man to pour the coffee
He fills it only half way and before I even argue
He is looking out the window at somebody coming in
"It is always nice to see you", says the man behind the counter
To the woman who has come in, she is shaking her umbrella
And I look the other way as they are kissing their "hellos"
And I'm pretending not to see them, and instead I pour the milk
I open up the paper, there's a story of an actor
Who had died while he was drinking, it was no one I had heard of
And I am turning to the horoscope and looking for the funnies
When I'm feeling someone watching me, and so I raise my head
There's a woman on the outside looking inside, does she see me?
No, she doesn't really see me, 'cause she sees her own reflection
And I am trying not to notice that she's hitching up her skirt
And while she's straightening her stockings her hair has gotten wet
Oh, this rain it will continue through the morning as I'm listening
To the bells of the cathedral ... I am thinking of your voice...
And of the midnight picnic once upon the time before the rain began
And I finish up my coffee and it's time to catch the train*

Задание

Cut out the sentences below and put into separate envelopes. In class, we will make positive, negative sentences and questions.

1. *I / am / sitting / in the diner / not / Where / are / you*

2. *I / am / waiting / for / the man to pour the coffee / not / What / are / you*

3. *He / is / looking / at / somebody / not / who*

4. *She / is / shaking / her umbrella / not / what / doing*

5. *They / are / kissing / their "hellos" / not / what / doing*

6. *I / am / pretending / not to see them / not / Why / are / you / what / doing*

7. *I / am / turning / to / the horoscope / not / Where / are / you*

8. *I / am / feeling / someone watching me / not / What / are / you*

9. *I / am / trying / not / to notice / Why / are / you / because*

10. *She / is / hitching up / her skirt / not / What / doing / Why*

11. *She / is / straightening / her stockings / not / What / doing*

12. *I / am / listening / to / the bells / not / What / you*

13. *I / am / thinking / of / your voice / not / what / you*

3. "Everything", "everybody", "everyone"

1. Слушаем песню Echoes (и смотрим видео Pink Floyd live at Pompeii)

*Overhead the albatross hangs motionless upon the air
and deep beneath the rolling waves in labyrinths of coral caves
the echo of a distant time comes billowing across the sand
and everything is green, the sun beneath
and no one showed us to the land
and no one knows the where's or the why's*

*but something stares and something tries
 and starts to climb towards the land
 Strangers passing in the street by chance to separate causes meet
 And I am you and what I see is me
 And do I take you by the hand and lead you through the land
 And help me understand the best I can
 And no one calls us to move on
 and no one forces down our eyes
 and no one speaks and no one tries
 no one flies around the sun
 Cloudless everyday you fall upon my waking eyes
 inviting and in sighting me to rise
 and through the window in the wall
 come streaming in on sunlight wings
 a million bright ambassadors of morning
 and no one sings me lullabies
 and no one makes me close my eyes
 so I throw the windows wide
 and crawl to you across the sky*

2. Слова которые заканчиваются на *thing*, *one*, *body*:

everything, nothing, something, anything

someone, everyone, no one, anyone

everybody, nobody, somebody, anybody etc.

должны рассматриваться с грамматической точки зрения как 3-е лицо единственное число. Это означает, что они рассматриваются как единое целое. Глагол, который берут эти слова - это 3-е лицо единственное число. Например:

Everything is green, the sun beneath...

No one knows the where's or why's

But something stares and something tries

and starts to climb towards the land

Вставьте глагол:

Everyone _____ the party.

No one _____ responsible for what happened.

Since we didn't get enough sleep, everybody _____ sleepy now.

Nobody _____ to do the menial work.

Somebody _____ looking at us now.

_____ wants to enjoy themselves.

Everything _____ fine.

В данном параграфе мы рассмотрели основные виды упражнений, которые могут использоваться при работе с аутентичными песнями на уроках английского языка в 7-м классе. Данные упражнения даны с учетом приоритетных задач используемого в Гимназии № 16 УМК. В следующем параграфе мы представим модель урока по теме "Sport. Sport in my life" с использованием аутентичных песен для обучения грамматике.

2.3 Разработка урока по теме "Sport. Sport in my life" в седьмом классе по УМК О. В. Афанасьева, И.В. Михеева

Практической целью урока является совершенствование лексико-грамматического навыка речи по данной теме, развитие навыка аудирования, устной речи. В данном уроке учитель использует речевую ситуацию на этапе активизации лексического навыка речи, а так же для развития навыка аудирования и говорения.

Цели урока;

- Образовательные продолжать совершенствовать лексико-грамматические навыки и чтения, аудирования и говорения по данной теме урока.
- Развивающие развить мышление, память, самостоятельность, развивать интеллект и познавательные способности

- Воспитательные формировать культуру общения на английском языке, формировать мотивацию к изучению иностранного языка.
- Оборудование раздаточный материал, доска, презентация.

Ход урока

1. Приветствие. Организационный момент.

Teacher: Good morning, boys and girls. I am very glad to see you. You look fine today. Then let's start our lesson. Look at the screen please. I have prepared a proverb for you. Thousands years ago ancient Greeks said: "A sound mind in a sound body". Millions of people who go in for sports know from their own experience that this famous saying is true to fact. At the same time great members of people do not go in for sport. Some of them realize that sport is useful but prefer watching sports competitions on TV to going in for sport themselves. What do you think about this famous proverb?

P1: I think it is true because.....

P2: To my mind.....

2. Постановки цели

Teacher: Children! Look around. You can see many beautiful pictures in our classroom. I have another question to you. What will be the topic of our lesson? Yes, you are right. At the lesson we shall speak about sport and games. But what shall we speak today? When people think about sport they picture in their minds different things. What do you usually think about when you think about the sport? Look at the blackboard. Here you can see the words. Please, help me to make a Word Web, stick the words on the blackboard.

P1: When I think about sport, I usually think about...

cinema famous sportsmen Olympic Games kinds of sport the role of sport in our life

Teacher: We must know many words to use them at the lesson. Look at the words on the blackboard. These words are for the kinds of sport beloved by millions of people.

Let's read them.

boxing tennis rugby ice hockey volleyball
cricket horseracing rowing sailing swimming.

3. Совершенствование навыков аудирования.

a) Teacher: For many of them England is the birthplace. Now listen to me very attentively and try to guess what sports and games are described here. Then take a picture with a photo of this sport and tell us in a few words about it.

a) *The sport of moving through the water in a boat without sails*

(**rowing**)

b) *the sport of going on horseback (horseracing)*

c) *a game played between two teams of eleven players (football)*

d) *an outdoor game, popular in Britain played in summer with a ball by two teams of 11 players each, usually dressed in white (cricket)*

e) *a game in which the players use rackets to hit a small object called a shuttlecock over a high net (badminton)*

f) *a game for two people who use rackets, a small soft ball and a low net (tennis)*

g) *a game played by two teams of 6 players each that is played on an ice field (ice hockey)*

h) *the sport of fighting with fists (boxing)*

i) *the sport of playing a type of football with an oval ball (rugby)*

P1- Boxing (Boxing is one of the oldest British sports that existed in Saxon times).

4. Работа в парах.

Teacher: It is very interesting to know the history of British sport. I am holding cards with two pictures. Choose the picture you like. Pupils who have a picture with a ball will be in group number one. Others will work in group number two. Form the groups. I'll give you cards with sentences. Try to make a story about the history of the British sport.

- Boxing is one of the oldest British sports that existed in Saxon times.

- People of England began to play cricket as early as 1550.

-Tennis was first played in England in 1872 whose first championship was at Wimbledon.

-Football is a game invented and developed in Britain which is nowadays played all over the world.

-Golf is the sport that began to develop in Scotland.

5. Teacher: Look at the pictures on the blackboard. You can see different sports equipment and sportswear that people use in different sports and games. Your task is to match these pictures of equipment with their names and say what sports they belong to.

| Sport | Sportswear | Equipment |
|---------------|--|------------------------------------|
| 1. Football | 1.a T-shirt, shorts, knee-length socks | 1. a goal and a ball |
| 2. Boxing | 2. a T-shirt, shorts, gloves | 2. boxing gloves |
| 3. Tennis | 3. a T-shirt, shorts | 3.a racket and a ball |
| 4. Rowing | 4. a waterproof jacket | 4. a boat |
| 5. Golf | 5. a white shirt, white trousers | 5. a club and a ball 6.a yacht |
| 6.. Sailing | 6. trainers | 7. a basketball and a ring |
| 7. Basketball | 7.a sport jacket | 8. a stick and a puck |
| 8. Ice hockey | 8. a sport jacket, | 9. a cue, a table, balls |
| 9. Snooker | 9. a white shirt, trousers, shoes | 10. a bow and arrows 11. skates |
| 10. Archery | 10. a sport jacket | 12. skis, ski poles and ski boots |
| 11. Skating | 11. a sport jacket, mittens | |
| 12. Skiing | 12.a ski cap, a ski suit | |

P1- a goal and a ball are forfootball. A T-shirt, shorts, knee-length socks are also for football

p12- basketball

6. Совершенствование лексико-грамматических навыков.

Teacher: One of the most popular game in the world, as in Britain and as in Russia is basketball. .Look at your cards. Here you can see some information about basketball. I do ask you read the text and choose the answer which is right in your opinion

Text

Basketball was...(1) by Dr James A. Naismith in Springfield, Massachusetts. Today, basketball is usually played (2) on a court.

There are ten players in a team but only five of them are on the court at the (3)..... time. A game consists of two halves of 29 minutes each, so a complete game lasts (4)..... minute's altogether. At each end of the court there is a basket and the object of the game is to throw the ball into the (5)..... basket and score as many points as possible.

1. a) made b) invented c) called d) born
2. a) out b) in c) into d) indoors
3. a) other b) right c) same d) wrong time
4. a) twenty b) forty c) sixty d) ten minutes
5. a) opponent's b) team's c) club's d) man's

2. Listen to me and compare your answers and the real information.

Key: 1.-invented 2-indoors 3- same 4-forty 5-oppnent's

7. Waka Waka (This Time for Africa) by Shakira

Pre-listening stage

Предтекстовый этап

Вступительная беседа в режиме «учитель- класс»

Teacher: *What is your favorite day of the week and why?*

How do you want to spend your weekends?

Where do you go with your best friend?

Опоры для выполнения задания (Рис. 2.1, 2.2, 2.3, 2.4):

Рис. 2.1. - Зрительные опоры «Спряжение глаголов в Present Continuous»; «Спряжение глагола to be»

| | |
|--|---|
| <p>Present continuous tense +</p> <p>I – am</p> <p>He, She, It – is + Ving</p> <p>We, You, They –are</p> <p>Present continuous tense –</p> <p>I –am not</p> <p>He, She, It – is not / isn't + Ving</p> <p>WE, You, They – are not /aren't</p> <p>Present continuous tense ?</p> <p>What am I } Where is he, she, it } When are we, you, they } working ? Why How</p> | <p><u>To be</u></p> <p><i>I am</i></p> <p><i>You</i> } <i>We</i> } <i>are</i> <i>They</i> }</p> <p><i>He</i> } <i>She</i> } <i>is</i> <i>It</i> }</p> |
|--|---|

Рис. 2.2. – Зрительная опора «Спряжение глаголов в Future Simple Tense»

| | | |
|--|--|---|
| Future simple tense + | Future simple tense – | Future simple tense ? |
| <p>I } You } We } They } Will+play He } She } It }</p> | <p>I } You } We } They } will not play He } She } It }</p> | <p>I } You } We } They } Will Play? He } She } It }</p> |

Рис. 2.3. – Зрительная опора «Have got»

| Have got + | Have got - | Have got ? |
|---|---|---|
| I You We They He She It | I You We They He She It | I You We They He She It |
| have got has got | have not got has not got | Has Has |

Рис. 2.4. – Зрительная опора «Past Simple Tense»

| Past simple tense + | Past simple - | Past simple tense |
|---|---|---|
| I You We They He She It | I You We They He She It | I You We They He She It |
| Ved played | did not play | + play ? |

Wile-listening stage:

Listen to the song and fill in the gapes with a word you hear:

Beautiful Sunday by Daniel Boon

Sunday morning, up with the lark

I thinking I (I) _____ take a walk in the park

Hey, hey, hey, it's a beautiful day
I (2)_____someone waiting for me
And when I see her I know that she will say

Hey, hey, hey, it's a beautiful day

Chorus:

Ha, ha, ha beautiful Sunday

This is my, my, my, beautiful day

When you said, said, said that you loved me

Oh my, my, my, it(3)_____ a beautiful day

Birds are (4)_____, you by my side

Let's take a car and go for a ride

Hey, hey, hey, it is a beautiful day

(5)_____will drive on and follow the sun

Marking Sunday go on and on

Hey, hey, hey, it is a beautiful day

Chorus:

Ha, ha, ha beautiful Sunday

This is my, my, my, beautiful day

When you said, said, said that you (6)_____me

Oh my, my, my, it is a beautiful day

Key: 1)will, 2) have got, 3) is, 4) singing,5)We, 6) loved.

After reading stage

Контроль понимания текста:

How do you imagine the atmosphere of this song?

Who is the singer?

What want the singer to do?

Homework

1. Find some historical facts about any game (sport) you choose
2. Think about some facts to prove that it is useful to go in for sports (mini-work in writing)

Feedback:

Teacher:

Did you like our lesson?

What is new for you?

Did you like this song?

P1: We liked our lesson, it was very interesting.

P2: This song was very funny for us.

P2: We learnt new method of studying English Grammar.

Вывод по главе II

Практическая часть данного исследования показала эффективность применение аутентичного песенного материала в изучении грамматики английского языка в основной школе. Изучался объем грамматического материала в основной школе в 7 классе по учебнику О.В. Афанасьева, И.В. Михеева. А так же изучить роль песен и принципы работы с ней при обучении грамматике английского языка в средней школе.

Анализа данного учебника показал, что использование песен при обучении грамматике английского языков средней школе может способствовать устранению трудностей обусловленными условиями аудирования, индивидуальными особенностями источника речи, а так же языковыми особенностями воспринимаемого материала.

Ряд упражнений, приведенные из данного учебника в качестве примера, а так же ресурсы, где представлены актуальные аутентичные англоязычные песни, способствуют улучшению грамматических навыков учащихся в процессе обучению грамматике английского языка. Развитие грамматических навыков позволяет учащимся способствует развитию у учащихся умений корректно оформлять свои высказывания (например, правильно применять временные формы глаголов, предлоги, местоимения, прилагательные и т.д.), выражать грамотно с грамматической точки зрения временные, логические, причинно-следственные отношения (например, используя условные придаточные предложения или придаточные предложения причины).

Учащиеся должны также уметь узнавать грамматические явления в тексте, владеть необходимой грамматической терминологией для работы с грамматическими справочниками.

Заключение

Данная выпускная квалификационная работа была выполнена на тему «Использование аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе».

Целью работы было возможности использования аутентичных песен при обучении грамматике в основной школе.

Первая, теоретическая, глава данной работы была посвящена проблемам теоретического обоснования использования аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе. В данной части исследования рассматривались подходы к определению понятий «аутентичные материалы», «аутентичная песня», «грамматический навык», анализировалась роль опор при работе с аутентичными материалами на уроках иностранного языка.

Анализ теоретических подходов к определению понятия «грамматический навык» позволил определить данный термин как автоматизированный компонент сознательно выполняемой речевой деятельности, обеспечивающий правильное употребление грамматической формы в речи.

Под аутентичными материалами понимаются материалы, взятые из оригинальных источников, которые характеризуются естественностью лексического направления и грамматических форм, ситуативной адекватностью используемых языковых средств, иллюстрирует случаи аутентичного словоупотребления, и которые не предназначены для учебных целей вполне могут использоваться при обучении иностранному языку.

Роль аутентичных материалов в обучении грамматике в английском языке средней школе заключается в том, что они являются средством прочного усвоения и расширения лексического запаса, в песнях лучше усваиваются и активизируются грамматические стороны языка, также песни

способствуют развитию музыкального слуха, осуществлению задач эстетического воспитания учащихся.

Применение песенного материала в процессе обучения грамматике английского языка является оптимальным дополнением к основным видам работ по формированию грамматических навыков. Аутентичные материалы развивают мышление, внимательность и память учащихся, а также помогают непроизвольно удерживать в памяти сложный материал, речевые клише.

При работе с аутентичными песнями применяются следующие виды опор:

- однократное предъявление текста;
- обучение аудированию, как правило, осуществляется на материале целого;
- методика работы с аутентичными текстами подразделяется на предтекстовый, текстовый и послетекстовый этапы;
- авторами предусмотрены оригинальные задания на адаптацию к индивидуальной манере речи носителя;
- акцент сделан на предтекстовый этап, чтобы замотивировать учащихся слушать и извлекать знания, опираясь на уже изученный материал;
- предтекстовые вопросы предусматривают глобальное и детальное понимание текста;
- послетекстовые задания поощряют учащихся высказывать свое собственное мнение и эмоциональное отношение, носят творческий характер и способствуют аспекту аутентичности.

Вторая глава по практической части была посвященная технологическому использованию аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в основной школе. Были затронуты такие аспекты, как лингвометодические критерии отбора аутентичных песен при обучении грамматике английского языка в средней школе. А также были приведены примеры грамматических упражнений на основе английских аутентичных песен и был разработан урок по теме "Sport. Sport in my life" в седьмом классе по УМК О.В. Афанасьева, И.В. Михеева.

Практическая часть данного исследования показала эффективность применение аутентичного песенного материала в изучении грамматике английского языка в основной школе. Изучался объем грамматического материала в основной школе в 7 классе по учебнику О.В. Афанасьева, И.В.Михеева. А так же изучить роль песен и принципы работы с ней при обучении грамматике английского языка в средней школе.

Полученные результаты позволяют сделать вывод, что цель выпускной квалификационной работы достигнута, а ее задачи решен

Библиографический список

1. Бялоус Н.И. Песня как средство активизации учебного процесса. [Текст] / Н. И.Бялоус. // Иностранные языки в школе. – 2006. - №1. – С. 18-24.
2. Бим И.Л. Личностно-ориентированный подход - основная стратегия обновления школы [Текст] / И.Л. Бим // Иностранные языки в школе. 2002. № 2 с. 11-15.
3. Воронина, Г.И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка [Текст] / Г.И. Воронина// Иностр. языки в школе. – 1995. – № 5. – С. 56–60.
4. Вятютнев М.Н. Понятие языковой компетенции в лингвистике и методике преподавания иностранных языков [Текст] // Иностранные языки в школе. 1975. - № 6. - С. 55-64.
5. Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролубов А.А. Методика обучения иностранным языкам в средней школе [Текст]: учебник. – М.: Высшая школа, 2002. – 373 с.
6. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика [Текст] // Учебное пособие. — 3-е изд., стер. — М.: Академия, 2006. — 336 с.
7. Гергенредер Ж. С. Обучение коммуникативной грамматике в рамках практического овладения иностранным языком [Электронный ресурс]/ Ж. С. Гергенредер. – URL : Режим доступа: www.festvial.1september.ru/articles
8. Гебель С.Ф. Использование песни на уроках иностранного языка/[Текст] // С.Ф. Гебель//Иностранные языки в школе. – 2009. - №5. – с.28-31.
9. Елухина Н.В Основные трудности аудирования и пути их преодоления. [Текст] / Н.В. Елухина. // «Иностранные языки в школе». - 1977 - №1 - с. 18.
10. Карпиченкова Е.П. Роль музыки и песен в изучении английского языка. [Текст] // Иностранные языки в школе. - 2010. - № 5. - С.45-46.

11. Кричевская, К.С. Прагматические материалы, знакомящие учеников с культурой и средой обитания жителей страны изучаемого языка [Текст] / К.С. Кричевская// Иностр. языки в школе. – 1996. – № 1. – С. 13–17.
12. Кузовлев В.П., Лапа Н.М., Английский язык: Учебник для 8 класса общеобразовательных учреждений. М.: Просвещение, 1996. – с. 253
13. Климентенко А.Д., Миролюбова А.А. Теоретические основы методики обучения иностранным языкам в школе [Текст] //: №11 педагогика, 1981.
14. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам: [Текст] // теория и практика. – М.: Русский язык, 2002. - 254 с.
15. Лебединская, Б.Я. Английская грамматика в стихах. [Текст] // – М., 2000.
16. Лосева С.В. Английский в рифмах. [Текст] // – 2-е изд., перераб. и доп. – М.:ТОО «Новина», 1995. – 136 с.
17. Михайлова Е.А. Работа над песней на уроке английского языка/ [Текст] Е.А. Михайлова// Иностранные языки в школе. - 2006. - №1 - с.37-39.
18. Носонович Е.В., Параметры аутентичного учебного текста/ [Текст] Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд// Иностр. языки в школе. – 1999. – № 1. – С. 11–18.
19. Носонович Е.В., Критерии содержательной аутентичности учебного текста/ Е.В. Носонович, Р.П. Мильруд [Текст] // Иностр. языки в школе. – 1999. – № 2. – С. 6–12.
20. Пассов Е.И. «Сорок лет спустя или сто и одна методическая идея» [Текст] //Глосса – Пресс, Москва 2006.
21. Е.И. Пассов. «Концепция коммуникативного обучения иноязычной культуре» [Текст] // Просвещение, Москва 1993.
22. Рогова Г.В. Методика обучения английскому языку. Пособие для учителей и студентов пед. вузов - 3-е изд. [Текст] / Г.В. Рогова, И.Н. Верещагина. - Просвещение, 2000. - 232 с.
23. Тарасова, Н.В. Использование песни при обучении лексике и грамматике английского языка/ Н.В. Тарасова [Текст] // Итоги научных исследований ученых имени А.А. Кулешова, 2016 г.: Сборник трудов Международной конференции, 01 января – 31 декабря 2017 г. – Могилев:

Могилевский государственный университет имени А.А. Кулешова, 2017. – С. 123-125.

24. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам. [Текст] // Теория и практика - 2-е изд., испр. и доп. — М.: Филоматис, 2006. — 480 с.

25. Infourok.ru: Портал для учителей. [Электронный ресурс] – URL: <https://infourok.ru/tehnologiya-kommunikativnogo-obucheniya-inoyazichnoy-kulture-eipassova-744138.html>

26. Kommunikativno orientirovanny podhod [Электронный ресурс] – URL: <http://900igr.net/up/datas/254576/015.jpg>

27. Studbooks.net: Студенческая библиотека. [Электронный ресурс] – URL: http://studbooks.net/1737880/pedagogika/opory_ispolzuyemye_obuchenii_monologicheskomu_vyskazyvaniyu

28. samzan.ru: Портал для учителя [Электронный ресурс] – URL: <http://samzan.ru/238073>

29. studfiles.net: Портал для учителя [Электронный ресурс] – URL: <https://studfiles.net/preview/2898743/>

30. infourok.ru: портал для учителей . [Электронный ресурс] – URL: <https://infourok.ru/nuzhna-li-muzika-na-urokah-angliyskogo-yazika-2242393.html>

31. efdb.ru: Портал для учителя [Электронный ресурс] – URL: <https://refdb.ru/look/3926610-p22.html>

UNIT 1

30. Listen to the song,  3, and sing it along.

Moscow Suburb¹ Nights

(Music by Soloviev-Sedoy)

Not a rustling² leaf, not a bird in flight
 In the sleepy grove³ until dawn.
 How I love these nights, Moscow suburb nights,
 The caress⁴ of the waking sun. } *twice*

The calm rilling⁵ stream seems to ebb and flow⁶
 Like a silver web⁷ of moonlight,
 In my heart I hear singing come and go
 On this wonderful summer night. } *twice*

Why this downcast⁸ look? Does the rising day
 Bring us near the hour when we part?
 It's as hard to keep as to give away
 All that presses⁹ upon my heart. } *twice*

Dawn is nigh,¹⁰ and pale grow the amber lights.
 Let me hope, my dear, that you too
 Will remember these Moscow suburb nights
 And our love that has been so true. } *twice*

31. Did you know that...

... Moscow, the capital of Russia was named after the River Moskva on which it stands? The name of the river has many possible origins. For example a) from Slavonic *moskva*="wet, swampy"; b) from Slavonic *most-kva*="bridge water"; c) from Finno-Ugrian¹¹ *mosca*="river, water".

... St Isaac's Cathedral in St Petersburg is decorated with 112 granite columns? About half a million people from different parts of Russia took part in its building.

¹ suburb ['sʌbz:b] — пригородный

² rustling ['rʌslɪŋ] — шуршащий

³ grove [grəʊv] — роща

⁴ caress [kə'res] — ласка

⁵ rilling — струящийся

⁶ ebb and flow — движется и не движется

⁷ web — паутинка

⁸ downcast — печальный

⁹ presses — тревожит

¹⁰ nigh [naɪ] — близкий

¹¹ Finno-Ugrian [ˌfɪnəʊˈjuːɡriən] — финно-угорский (группа языков)

New language

Grammar Section

The Past Perfect Continuous Tense

| | | |
|--|-------------------------------------|--------------------|
| for some time, for an hour, since 3 o'clock, when he came | | |
| +/- | | |
| I, we, you, they | had/hadn't | been + Ving |
| he, she, it | | |
| The class had been discussing the article for some time when Henry came in. John said he had not been phoning his mother for a month. | | |
| ? | | |
| had | I, we, you, they, he, she, it | been + Ving |
| For how long had the children been playing on the computer when father arrived? | | |

27. Use past perfect continuous to complete the sentences.

1. Her eyes were red. It was clear she (cry). 2. Mrs Thompson (wait) for 3 quarters of an hour before the secretary came. 3. Jane was very tired. She (do) her room since afternoon. 4. Alec said he (stand) there since 6 o'clock. 5. Jill (study) English for five years before she visited the USA.

28. Choose the right tense: past perfect or past perfect continuous.

1. You were out of breath when you came in this morning. You (run)? 2. When mother got home she found that little Kitty (paint) her room. She (paint) two walls red and one wall yellow. 3. It (rain) for several days before the wind changed. 4. Jane told me she (write) **117**

UNIT 6

57. Bring to the class one of your favourite editions and speak about it.

58. A. Read the dialogue, listen to it,  33, and say what kind of books Alex likes most and think of other books you can advise him to read.

A Book to Read on Holidays

Alex: Jane.

Jane: Yes?

Alex: Can you help me?

Jane: Certainly. What's the problem?

Alex: I need your advice. I've read all the books we have at home.

Now I'm going to the local library because I want to borrow two or three books that I can read during our school holidays. Can you think of any good books? I want some really good stuff.

Jane: What kind of books do you prefer? Do you read adventure novels or detective stories?

Alex: No, in fact I enjoy historical novels a lot more.

Jane: Have you read Alexandre Dumas [ˈdʒuːmɑː]?

Alex: Of course I have. I have only just finished "The Count of Monte Cristo" [ˈmɒnti ˈkrɪstəʊ].

Jane: I see. Let me think ... And do you like Walter Scott?

Alex: I do. I read "Ivanhoe" some years ago and ... Well, that's it.

Scott sounds like a good idea. What novels by Scott are the best?

Jane: I personally like "Quentin Durward" [ˈkwentɪn ˈdɜːwəd]. It's set in France in the fifteenth century. You are sure to like it.

Alex: Good. I've put it down. What else? One book isn't enough.

Jane: If you like Walter Scott why don't you take something else by him? "Rob Roy", for example. Rob Roy was known as the "Robin Hood of Scotland" and the book describes him and his adventures.

Alex: Great. Are you reading anything interesting now?

Jane: I'm reading another English classic — "David Copperfield" by Charles Dickens and I love it.

Alex: I don't think that I like Dickens as much as you do ... but ... well, he's not bad. Thanks for your help, Jane. I knew you would give me good advice.

B. Act out the dialogue. Then make up your own dialogues and discuss the books you would like to read on holiday.

59. Speak about the books you've read recently and your tastes in reading.

201



Отчет о проверке на заимствования №1

Автор: marta.ananyan@mail.ru / ID: 5302574

Проверяющий: marta.ananyan@mail.ru / ID: 5302574

Отчет предоставлен сервисом «Антиплагиат» <http://www.antiplagiat.ru>

ИНФОРМАЦИЯ О ДОКУМЕНТЕ

№ документа: 16
Начало загрузки: 18.06.2018 08:47:01
Длительность загрузки: 00:00:02
Имя исходного файла: ВКР Ананян Марта 6
Размер текста: 1339 кБ
Символов в тексте: 72237
Слов в тексте: 9317
Число предложений: 794

ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОТЧЕТЕ

Последний готовый отчет (ред.)
Начало проверки: 18.06.2018 08:47:03
Длительность проверки: 00:00:02
Комментарии: не указано
Модули поиска:

| ЗАИМСТВОВАНИЯ | ЦИТИРОВАНИЯ | ОРИГИНАЛЬНОСТЬ |
|---------------|-------------|----------------|
| 25,01% | 0% | 74,99% |

Заимствования — доля всех найденных текстовых перевесов, за исключением тех, которые система отнесла к цитированиям, по отношению к общему объему документа.
Цитирования — доля текстовых перевесов, которые не являются авторскими, но система посчитала их использованием корректным, по отношению к общему объему документа. Сюда относятся сформированные по ГОСТу цитаты, общедоступные выдержки из документов, найденные в источниках из коллекции нормативно-правовой документации.
Текстовое перевесение — фрагмент текста проверяемого документа, совпадающий или почти совпадающий с фрагментом текста источника.
Источники — тексты из коллекции документов, в которых система обнаружила совпадения с проверяемым документом.

